

Panasonic

Leitor de DVD/CD / Videogravador NV-VP30 / NV-VP25

Manual de Instruções



CVC super

SHOWVIEW

SUPER DRIVE



Por favor, leia este Manual do Usuário na íntegra antes de conectar o aparelho, colocá-lo em funcionamento ou mudar quaisquer ajustes.

Instalação	2	Menu SETUP	
Segurança	3	Disco	37
Frente	4	Restrição por nível	38
Telecomando	5-7	Vídeo	39
Conexões	8	Áudio	40
Conectores de DVD	9	Visualização/Outros	41
VCR AUTO SETUP	10	Particularidades do DVD	42
Gravação	11	Códigos de telecomando	43
Programar a gravação	12-13	Pilhas	43
INTELLIGENT TIMER	14	Antes de recorrer ao serviço técnico autorizado	44-46
ShowView	15	Dados técnicos	47
Comando externo da gravação	16	Índice	Última página
Aparelhos externos		Código de Países	Última página
Conectar um descodificador	17		
Conectar em AV3	17		
Ajuste manual	18-20		
Menu Acertos	21		
Relógio	22		
Idioma de menu	22		
Sistema de som NICAM	22		
Funções gerais	23-24		
DVD INSTALAÇÃO RÁPIDA	25		
Reprodução generalizada	26-28		
Gravação síncrona	29		
MUSIC with PICTURE	29		
Reprodução de programa	30		
JPEG	31		
MENU MP3 / WMA	32		
Menu DVD-RAM	32		
HighMAT	33		
Informações de ecrã	34-36		

Acessórios fornecidos	
Telecomando EUR7615KS0	
Cabo de alimentação RJA0043-1C	
Cabo coaxial RF	
Pilhas AA, UM3 ou R6	
Manual de Instruções	
Cartão de Garantia	

Muito obrigado por sua confiança em escolher este aparelho de alta qualidade. A Panasonic é uma das companhias líderes em eletrônica de consumo. Temos certeza de que você terá plena satisfação com este aparelho.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

<http://www.panasonic.co.jp/global/>

Instalação

Tensão: Utilize unicamente fontes de alimentação conforme a especificação.

O aparelho pode sofrer uma sobrecarga e provocar um incêndio. Não utilize uma fonte de corrente contínua. Verifique a fonte de alimentação, quando instalar o aparelho num barco ou em outros locais que utilizem corrente contínua.

Protecção do cabo de alimentação: Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja bem conectada. Utilize só um cabo intacto. Ligações erradas e cabos danificados podem provocar um incêndio ou um choque eléctrico.

Manutenção: Nunca tente consertar o aparelho por contapropria. Se faltar o som, se indicações não iluminarem, se sair fumo do aparelho ou aparecer outro problema que não esteja indicado no manual de instruções, desligue o aparelho da corrente e dirija-se a um comerciante especializado ou a serviços técnicos autorizados.



Este equipamento está em conformidade com os requisitos europeus de conformidade, de acordo com as condições de compatibilidade electro-magnética e segurança do produto.



Este equipamento está conforme com os requisitos de protecção de classe 2.



Este equipamento está em conformidade com os requisitos de segurança da VDE.

Segurança

No interior do aparelho

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYPVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNET. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时可见及不可见激光辐射 避免激光束照射
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 R0LCA0141



No lado posterior do aparelho, veja pág. 8.

AVISO:

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU AVARIAS, NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA, HUMIDADE, PINGOS OU SALPICOS NEM COLOQUE EM CIMA DELE OBJECTOS COM LÍQUIDOS COMO, POR EXEMPLO, UM JARRO.

AVISO!

- NÃO INSTALE OU COLOQUE ESTE APARELHO DENTRO DE UMA ESTANTE, ARMÁRIO EMBUTIDO OU QUALQUER OUTRO ESPAÇO FECHADO. VERIFIQUE SE EXISTE UMA BOA VENTILAÇÃO PARA O APARELHO. PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO OU INCÊNDIO PROVOCADO POR SOBREAQUECIMENTO, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO NÃO ESTÃO TAPADAS COM AS CORTINAS OU QUALQUER OUTRO MATERIAL.
- NÃO TAPE AS RANHURAS DE VENTILAÇÃO COM JORNAIS, TOALHAS, CORTINADOS OU OBJECTOS SEMELHANTES.
- NÃO COLOQUE OBJECTOS COM CHAMAS, COMO VELAS ACESAS, EM CIMA DO APARELHO.
- DEITE FORA AS PILHAS RESPEITANDO AS REGRAS DE DEFESA DO AMBIENTE.

ESTE APARELHO DESTINA-SE A SER UTILIZADO EM CLIMAS TEMPERADOS.

CUIDADO!

ESTE APARELHO UTILIZA UM LASER.

O USO DE CONTROLES, EXECUÇÃO DE AJUSTES OU PROCEDIMENTOS DE FORMA DIFERENTE DO QUE A AQUI ESPECIFICADA PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO PERIGOSA À RADIAÇÃO. NÃO ABRA AS TAMPAS NEM FAÇA REPARAÇÕES. PARA REPAROS, CONSULTE PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

Este produto pode estar sujeito a interferências de rádio provocadas pelo telefone móvel durante a sua utilização. Se detectar essas interferências, afaste o telefone móvel do produto.

Frente



Contrôle do aparelho

	Interruptor Standby/Ligar/Desligar ⏻/⏻		Mostra a gravação programada.
	Retirar a cassette.		Apagar o conteúdo da cassette.
	Abrir e fechar o compartimento de disco.		Chama as gravações programadas.
	O menu Gravação com Temporizador ou um ecrã informativo da actual gravação aparecerá.		Reprodução de um disco de música com imagem de vídeo.

Algumas funções na frente do aparelho são esclarecidas em Telecomando.

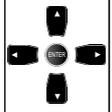
Ecrã

	Sinal de vídeo activo. O símbolo aparece no ecrã de Vídeo ou de DVD. O sinal de vídeo é comutado com o botão VCR/DVD OUTPUT . O sinal de saída de vídeo do VCR ou do DVD também pode ser directamente accionado com o comutador VCR/TV/DVD juntamente com um botão funcional (p.ex. PLAY ▶).		Reprodução
	Videocassete está colocada.		Reprodução de imagem fixa.
	Disco está colocado.		Reprodução em câmera-lenta
			Busca de imagem p/ frente e p/ trás.
			VCR: busca rápida.

Telecomando

Alguns aparelhos de televisão também podem ser controlados com o telecomando de VCR/DVD (pág. 43).

Comando de TV	
	Para ligar e desligar o aparelho de televisão.
	Para seleccionar os sinais de entrada de AV no televisor
	Para comutar o formato de imagem no ecrã (p.ex. para imagem larga)
	Para seleccionar o canal de programa no televisor.
	Ajuste de volume do televisor.

Comando Geral	
	Interruptor Standby/Ligar/Desligar  Com este interruptor liga-se o aparelho a partir da posição de espera. Em posição de espera o aparelho também gasta um pouca de energia.
	Botões direccionais para guiar-se no menu. ENTER: seleccionar ou gravar uma função.
	Abandonar um menu.
	OFF TIMER: põe o aparelho em prontidão após tempo seleccionado, durante gravação, reprodução ou modo STOP..
	Comutador de telecomando entre as funções VCR, DVD e TV.
	Botão comutador de entrada de AV selecciona entre A1, A2, A3 (Frente) ou dc (DVD) por meio de accionamento repetido do botão.
	Retirar Cassete / Disco STOP ■ por mais de 3 segundos.
	Botão de cancelamento
	Botão comutador da saída entre VCR e DVD, (para AV1, VCR/DVD OUT)
	Entrada numérica direta (Exemplo: 18=  )



Telecomando

Comando de Reprodução do VCR	
	<ul style="list-style-type: none"> • Premer PLAY ▶ para iniciar reprodução.
	<ul style="list-style-type: none"> • STOP ■ finda a gravação, reprodução ou a rebobinagem.
	<p>Reprodução de imagem fixa: apertar o botão durante a reprodução. Para terminar, reapertar este botão ou PLAY ▶.</p> <p>Reprodução em câmera-lenta: pressionar durante mais de 2 segundos durante a reprodução. Terminar com PLAY ▶.</p>
	<p>Busca rápida de imagens para frente e para trás</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adiantamento ou atraso rápido a partir do modo STOP. • Iniciar a busca de imagens durante a reprodução. Pressionando-se duas vezes o botão (JET SEARCH) aumenta-se a velocidade de busca. Terminar a busca de imagem com PLAY ▶. • Busca de imagem enquanto segurar o botão premido.
	Busca de um início de gravação.

Comando de Gravação do VCR	
	Gravação de Vídeo (pág. 11)
	Menu ShowView (pág. 15)
	Menu Gravação com Temporizador (pág. 12)
	Accionar gravador em prontidão (pág. 12)
	Programação de transmissões emitidas no mesmo Canal e síncronas (pág. 14)
	Ajuste de velocidade de fita (pág. 11)
	Accionamento de início e final de gravação por meio de um sinal especial (pág. 13)
	Gravador é posto em prontidão para gravar por meio de comando externo de gravação (pág. 16)
	Chamar as gravações programadas (pág. 13)
	O menu Gravação com Temporizador ou uma informação sobre a atual gravação é posta no ecrã.

Comando Geral do VCR	
	Horário, contador ou tempo restante de cassete são mostrados através de accionamento repetido do botão.
	Para comutar entre recepção de TV e canal de reprodução de vídeo.
	Botão de escolha de programa / Correção de interferência de imagem do VCR.
	Chama o menu principal.

	<p>CANCEL: cancela o comando dado.</p> <p>RESET : zera o contador (0:00:00)</p>
	<p>Seleccionar o modo de reprodução de som por meio de accionamento repetido do botão.</p> <p>Reprodução estéreo: ecrã L R</p> <p>Canal esquerdo: ecrã L -</p> <p>Canal direito: ecrã - R</p> <p>Reprodução Mono: ecrã - -</p>

Comando de Reprodução do DVD

	<ul style="list-style-type: none"> Pressionar PLAY ► para iniciar reprodução. 		Reprodução de imagem fixa
	Para terminar a reprodução, accionar 2x STOP ■		<ul style="list-style-type: none"> Reprodução em movimento lento p/ frente ou p/ trás no estado de pausa. A velocidade de reprodução em câme lenta aumenta em 5 estágios enquanto o botão permanecer pressionado. Função de Busca durante a reprodução. A velocidade de função de busca aumenta em 5 estágios enquanto o botão permanecer pressionado. PLAY ► para continuar com a reprodução normal. * Numa VCD não é possível uma reprodução em câme lenta retrógrada.
	<p>Função de continuidade Com esta função interrompe-se a reprodução do disco.</p> <ul style="list-style-type: none"> STOP ■ durante a reprodução, memoriza a posição em questão. PLAY ► enquanto “▷” piscar no ecrã. A reprodução será continuada na posição onde parou. <p>Para cancelar a função de continuidade</p> <ul style="list-style-type: none"> Abrir o compartimento de disco ,  colocar o aparelho em prontidão, ou STOP ■ até que “▷” desapareça do ecrã. * A Função de continuidade somente está disponível enquanto que o tempo percorrido for mostrado durante a reprodução. 		Continuidade da reprodução após interrupção (pág. 26)
			Saltar capítulos, títulos ou imagens durante a reprodução ou no estado de pausa.

Comando de DVD

	Função de aumento de imagem durante a reprodução (pág. 28)		Repetir uma cena durante a reprodução. Quando accionado, alguns segundos serão repetidos dentro de um título ou programa; com discos JPEG pode-se saltar algumas imagens p/ trás.
	PLAY MODE: Reprodução aleatória/de programa (pág. 27)		Melhora o contraste de ajuste de imagem (pág. 36)
	Mudança de faixa sonora (pág. 37)		Apresentação dos grupos de títulos no ecrã (pág. 34)
	Chamada de informação de ecrã (pág. 34)		Chama o menu SETUP (ajustes originais do DVD-Player, pág. 25)
	Chamada do menu principal de um DVD (pág. 42)		Função para repetir (pág. 28)
	Chamada da informação de menu de um disco		Escolha dos diversos ângulos de câmara / mudança de pág. no menu
	Despede o menu		
	Escolha da língua de legenda (pág. 37)		

As funções de DVD descritas são condicionalmente disponíveis para alguns formatos de discos.

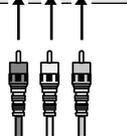
Conexões

Conectar a um televisor ou um amplificador (home cinema) com ou sem conector SCART

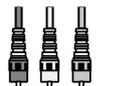
- Leia o manual do usuário de seu televisor ou de seu amplificador.
- Conecte de acordo com as cores e marcações, como descrito na figura.
- Após conectar o aparelho, conecte à rede eléctrica.

Conecte o aparelho através da saída de áudio/vídeo do VCR/DVD ou a tomada SCART de AV1.

Entrada de áudio/vídeo do amplificador ou do televisor



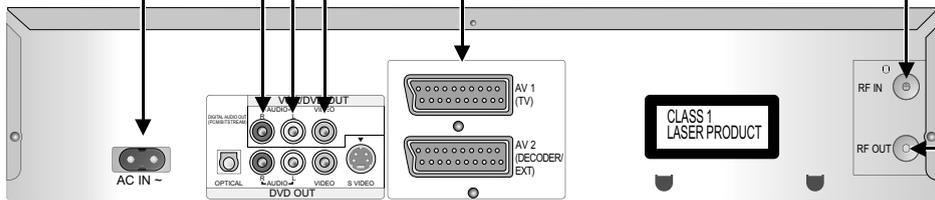
Vermelho Branco Amarelo



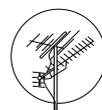
Conector de AV atrás do televisor



cabo Scart de 21-pólos



Conecte o aparelho na tomada RF da antena.



cabo coaxial RF

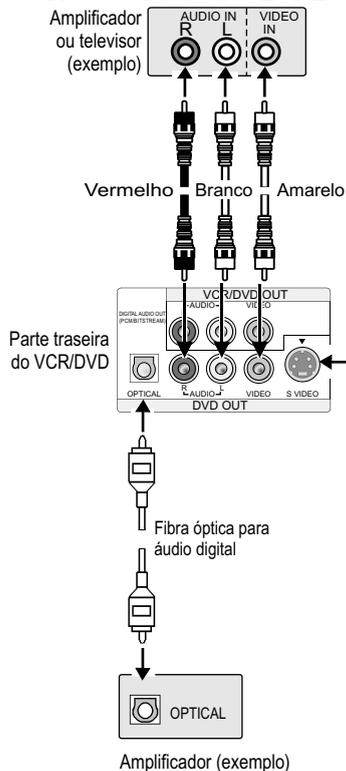


Para a recepção de TV, o cabo coaxial de RF precisa estar conectado mesmo quando o aparelho estiver conectado por meio de um cabo Scart de 21 pólos ou à saída de vídeo.

Nota sobre todas as conexões mostradas

Conecte o aparelho directamente ao televisor. Se o aparelho for conectado através do videogravador, durante a leitura de DVDs com protecção de cópia aparece uma imagem interferida no ecrã. Quando conectar um amplificador Dolby Pro Logic, desligue a função de Surround Avançado para obter uma qualidade de áudio sem interferências (pág. 36).

Conectores de DVD



Empurrar o conector com este lado para cima até arretar na tomada.



Saída direta de áudio/vídeo de DVD

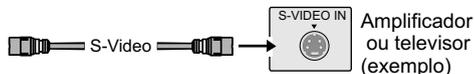
Você pode conectar os conectores de DVD a um aparelho externo apropriado, independentemente dos conectores de VCR/DVD.

O sinal de leitura de um disco no leitor de DVD obtém-se no conector DVD OUT enquanto o videogravador grava ou recebe e reproduz um outro programa.

- Conecte a saída de áudio análoga (L/branco e R/vermelho) p. ex. com um amplificador "Dolby Pro Logic".
- Quando conectar um amplificador "Dolby Pro Logic", desligue a função Surround Avançado para obter uma qualidade de áudio sem interferências (pág. 36).

Saída S-VIDEO

Obtém-se uma qualidade superior de imagem ao conectar-se à tomada S-VIDEO do que através da tomada VIDEO OUT (só para DVD OUT)



Conectores digitais (OPTICAL)

Conecte um amplificador digital ou um componente de áudio digital a fim de obter a melhor qualidade de áudio do tipo Surround.

Conecte a saída de áudio digital (OPTICAL) com, por exemplo, um amplificador de canais múltiplos "Dolby Digital" a fim de reproduzir programas em canal 5.1 Surround-Sound.

Requisitos para gravações com um aparelho gravador digital externo:

- O disco original não contém proteção de cópia.
- O aparelho gravador é capaz de gravar sinais com frequência de amostragem de 48 kHz/16 bits.
- Gravações de MP3/WMA não são possíveis.

Mude os ajustes no menu SETUP de Áudio (veja pág. 40) como segue:

- Ajuste conversão PCM limitativa : Sim
- Dolby Digital : PCM
- DTS Digital Surround : PCM
- MPEG : PCM

Desligue a função Surround Avançado (veja pág. 36).

VCR AUTO SETUP



Após o VCR AUTO SETUP também é necessário fazer um **INSTALAÇÃO RÁPIDA** para o leitor de DVD (pág. 25).



VCR AUTO SETUP conectado por meio de um cabo Scart de 21-pólos

- Ligue o seu televisor.
- Ponha o interruptor **VCR/TV/DVD** em VCR.
- Ligue o VCR/DVD por meio do **interruptor Standby/Ligar/Desligar**. O menu Country aparece.
- Escolha por meio das setas ◀▶▲▼ o respectivo país
- Confirme a escolha com **ENTER**.

A busca automática de todas as transmissoras receptíveis inicia (demora cerca de 5 min.).

* Se o menu Country não surgir ao ligar, você pode iniciar os ajustes automáticos manualmente (pág. 20).

VCR AUTO SETUP por meio do cabo coaxial de RF

Se você quiser conectar o televisor somente com o cabo coaxial de RF, é necessário harmonizar o canal de saída de vídeo com o canal de entrada do televisor.

- Ligue o seu televisor.
- Ponha o interruptor **VCR/TV/DVD** na posição VCR.
- Ligue o VCR/DVD por meio do **interruptor Standby/Ligar/Desligar**.
- Pressionar **MENU** cerca de 7 segundos. O canal pré-ajustado aparece no ecrã do aparelho.
- Ajustar o televisor até que apareça a imagem de teste. Em caso de interferência de imagem, selecione um outro canal no televisor e no VCR/DVD.
- Para mudar o canal (p.ex. canal 39), pressione o botão **CH**.
- Ajustar o televisor até que apareça a imagem de teste.
- Confirmar com **ENTER**.



Quando aparecer o menu Relógio

Data e hora são normalmente transmitidos pela respectiva transmissora de TV. Se este não for o caso, será necessário ajustar a data e a hora manualmente.

- Ajustar Tempo e Data com ▲▼ ◀▶ ou 1 2 3...0 , e registrar com **ENTER**.

* Data e hora mal ajustadas influenciam a gravação de transmissões programadas (observar os horários de verão e de inverno).

Gravação

Canais de AV



A1: Scart entrada AV1
A2: Scart entrada AV2
A3: entrada frontal AV3
dc: DVD (disco interno)



Ajustar o canal de vídeo no televisor e colocar videocassete com proteção de apagamento intacta.

- Para gravar, escolha o canal.
- Em caso de gravação pelo cabo Scart de 21-pólos, selecione o canal de AV.
- Pressionar **REC** para iniciar a gravação.
- Terminar a gravação com **STOP ■**.
- Interromper a gravação: **||▶**
- Continuar a gravação: **||▶**

Mostrador de tempo restante de fita

No mostrador de VCR aparece: hora - contador - tempo restante de fita.

- Pressionar ecrã até que 'REMAIN' apareça no ecrã.

- Selecione a velocidade de fita com **SP/LP/EP** antes da gravação.

SP : duração normal de gravação - qualidade de imagem óptima
LP : duração dupla de gravação - qualidade de imagem simples
EP : duração tripla de gravação - qualidade de imagem reduzida

- * Na reprodução de gravações LP ou EP podem surgir interferências em alguns tipos de fitas (p.ex. tipo E-300). Isto não são disfunções.

Programar a gravação

VCR TV DVD



Gravação com Temporizador 1 / 3						
Pos	Data	Ini	Fim	VPS	PDC	
1	ARD	31/12	10:30	11:30	SP	ON
1	ARD	31/12	11:30	12:30	SP	ON
2	ZDF	31/12	12:30	13:30	SP	ON
4	RTL	31/12	13:30	14:30	SP	ON
6	VOX	31/12	14:30	15:30	SP	ON
---	---	--/--	--:--	--:--	SP	---

← : seleccione **ENTER** : memorizar
CANCEL : apagar **EXIT** : saída



A programação de gravações lhe possibilita a gravação de transmissão em até um mês de antecedência. Você pode programar até 16 gravações através do menu de ecrã.

PROG/CHECK



- Pressionar **PROG/CHECK** e escolher um registro livre com ▲▼
- Confirmar com **ENTER**
- Seleccionar a transmissora com ▲▼, depois a data com ► e semana ou dia da semana com ▲▼
- Depois dar a hora de início e a hora de término com ▲▼, segure ► pressionado, e a hora muda em passos de 30 minutos.

TIMER



- Seleccione a velocidade de fita: **A** (automático), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ►
O ajuste VPS/PDC pode ser mudado com ▲▼ ou com o botão **VPS/PDC**.
 - Registre a programação com **ENTER**.
 - Para outras gravações, proceda repetindo os mesmos passos.
 - Colocar o videogravador em prontidão para gravar com o interruptor **TIMER**. Certifique-se de que o símbolo ⊖ apareça no ecrã do VCR.
- * Não se esqueça de comprovar o tempo restante da fita. O tempo de gravação não pode exceder o tempo restante da fita.

Cancelar a prontidão de gravação

TIMER



- Pressionar **TIMER**, o símbolo ⊖ no ecrã de VCR desaparece.
Agora você pode reproduzir uma fita cassete ou fazer uma gravação manualmente. Depois, volte a premer **TIMER** a fim de restaurar a prontidão para gravar.

TIMER CHECK

Mostrar as gravações programadas (somente no aparelho)

As gravações programadas são mostradas no ecrã de VCR, pressionando-se repetidamente este botão.

Programar a gravação



Mudança automática SP/LP

- A:** Se o tempo restante de fita não for suficiente para uma gravação programada, mude a função SP/LP para LP. Assim fica assegurado que o programa completo seja gravado. Caso no modo LP também não houver tempo restante de fita suficiente, o programa não poderá ser gravado completamente.
- * Uma mudança automática para o modo EP não é possível.

VPS/PDC



Função VPS/PDC

Caso o início ou o final de um programa for transferido, o início e o final da gravação serão sincronizados por esta função com um sinal de VPS da transmissora.

ON : A transmissora emite sinais de VPS/PDC. O horário programado há de coincidir com o horário das revistas de programação de TV. Se for indicado um horário de VPS especial, então usa-se este.

- - - : A transmissora não emite sinais de VPS/PDC. Escolha um horário de início e de fim de tal maneira que, em caso de mudanças no programa, todo o filme possa ser gravado .

PROG/CHECK



Verificar a gravação programada

- Pressionar **PROG/CHECK**, o menu Gravação com Temporizador aparece.
- Voltar a pressionar **PROG/CHECK** ou **EXIT** para abandonar o menu.

Apagar ou mudar uma gravação programada

- Pressionar **PROG/CHECK**, o menu Gravação com Temporizador aparece.
- Com **▲▼** seleccionar os dados a mudar. Confirmar com **ENTER**.
- Mudar os dados com **◀▶▲▼** e confirmar com **ENTER**.
- Com **CANCEL/RESET** apagar a programação.

PROG PLAY



Chamar a gravação programada

O aparelho bobina ao início da programação programada e inicia a reprodução.

- * Gravações programadas podem ser chamadas directamente no aparelho.

INTELLIGENT TIMER

INTELLIGENT TIMER							25/10/03	
Pos	Data	Ini	Fim		VPS	PDC		
1	ARD	25/10	10:30	11:30	SP	ON		
1	ARD	25/10	18:30	19:30	SP	OFF		
 2	ZDF	25/10	12:30	13:30	A	ON		

 : seleccione  : memorizar
 : Editar ◀ : abrir ▶ : fechar
 : apagar  : saída

Gravação com Temporizador							1 / 3	
Pos	Data	Ini	Fim		VPS	PDC		
1	ARD	26/10	10:30	11:30	SP	ON		
1	ARD	26/10	18:30	19:30	SP	OFF		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		

 : seleccione  : memorizar
 : apagar  : saída



Para simplificar a programação de gravação de programas transmitidos pela mesma transmissora, à mesma hora e em dias diferentes. Todos os dados, após carregados, podem sem adaptados no menu de programação de gravação. Os dados das 5 últimas gravações programadas são acomodados no menu do INTELLIGENT TIMER.

A fim de poder utilizar a função INTELLIGENT TIMER, pelo menos uma gravação deve ter sido programada.

Assumir um programa de gravação memorizado

- Pressionar **I-TIMER**.
- Seleccionar a gravação com **▲▼** ou **I-TIMER**.
- Pressionar **TIMER** para ligar a prontidão de gravação.

Mudar os dados da programação

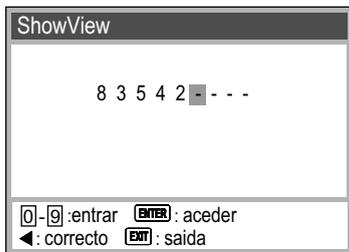
- Pressionar **I-TIMER**.
- Seleccionar a gravação com **▲▼** ou **I-TIMER**.
- Confirmar com **ENTER**, o menu Gravação com Temporizador aparece.
- Mudar os dados desejados com **◀▶**.
- Memorizar a mudança com **ENTER**.
- Pressionar **TIMER** para ligar a prontidão de gravação.

Proteger a programação do I-Timer

Se 5 gravações já estiverem programadas, o programa mais antigo é apagado com cada nova entrada de dados.

- Seleccionar dados **▲▼**.
- Para proteger os dados, pressionar **▶**. O símbolo  aparece.
- Para cancelar a proteção, pressionar **◀** e o símbolo  desaparece.

ShowView



Gravação com Temporizador							1 / 3	
Pos	Data	Ini	Fim	VPS/PDC				
1	ARD	31/12	10:30	11:30	SP	ON		
1	ARD	31/12	11:30	12:30	SP	ON		
2	ZDF	31/12	12:30	13:30	SP	OFF		
---	---	---/---	---:---	---:---	---	---		
---	---	---/---	---:---	---:---	---	---		
---	---	---/---	---:---	---:---	---	---		

▲:seleccione [ENTER]: aceder
 [CANCEL]: apagar [EXIT]: saída



Programar uma gravação com a função ShowView

O código ShowView simplifica a entrada de dados de programa para gravar transmissoras de TV e de satélite.

- Pressionar o botão **ShowView**.
- Entrar o número ShowView. (Corrigir os dados com ◀)
- Registrar a entrada com **ENTER**.

O ecrã Gravação com Temporizador aparece.

Se a transmissora não for automaticamente reconhecida, é necessário seleccioná-la com ▲▼. Esta informação é memorizada pelo videogravador e não necessita ser novamente fornecida.

Activar programação de gravação

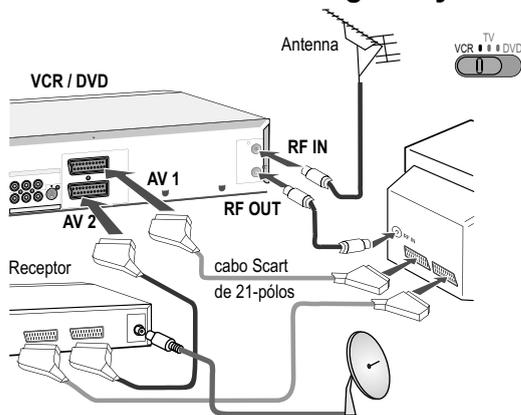
- Pressionar **TIMER** para ligar a prontidão para gravar. O símbolo ☺ aparece no ecrã de VCR.

Mudar os dados de programação

- Pressionar **ENTER** para mudar os dados da programação.
- Seleccionar a transmissora com ▲▼, ▶
- Ajustar a data, a semana e o dia da semana com ▲▼, ▶
- Entrar o horário de início: ▲▼, ▶
- Entrar o horário de fim: ▲▼, ▶
- Seleccionar a velocidade de fita: **A** (automático), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ▶
O ajuste VPS /PDC pode ser mudado com ▲▼ ou com o botão **VPS/PDC**.
- Pressionar **ENTER** para memorizar a mudança.
- Pressionar **TIMER** para ligar a prontidão de gravação. O símbolo ☺ aparece no ecrã de VCR.

* ShowView é uma marca registada da Gemstar Development Corporation. ShowView o sistema foi produzido sobre a licença da Gemstar Development Corporation.

Comando externo da gravação



Comando externo da gravação

- Pressionar **MENU** e seleccionar o Acertos com ▼.
- Confirmar com **ENTER**.
- Seleccionar EXT LINK 2 ou 1
- Com **MENU** retornar ao menu.

EXT LINK 2: Comando externo de gravação de alguns receptores de satélite ou receptores digitais (sinal de vídeo).

EXT LINK 1: Para receptores digitais que transmitem um sinal de comando de gravação especial, p.ex. o receptor F.U.N. (TU-DSF31).

Pressionar o botão **EXT LINK** para pôr o gravador em prontidão para gravar. O videogravador grava enquanto que uma imagem de vídeo for transmitida pelo receptor de satélites ou receptor digital.

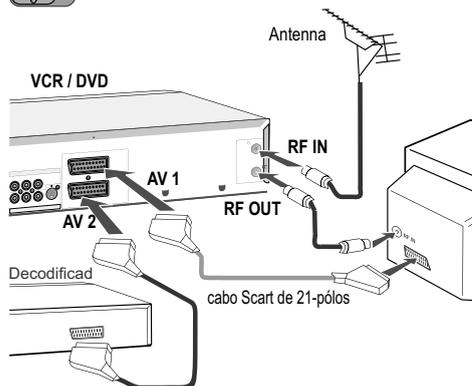
Se você seleccionou EXT LINK 2, no ecrã aparecerá:



- **ENTER** para fazer sumir este aviso.
- **EXT LINK** para interromper a gravação.

- * A gravações programadas no seu videogravador não devem coincidir com as do receptor de satélite ou do receptor digital.
- * Alguns aparelhos não suportam a função EXT LINK. Para tal, leia o manual do aparelho externo.

Aparelhos externos



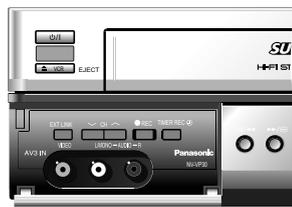
Conectar um decodificador

Um decodificador é um aparelho para decodificar emissões de TV (p.ex. transmissoras do tipo Pay TV). Conecte o decodificador por meio do cabo Scart de 21-pólos (não incluído) em AV2 do aparelho.

Seleccionar o canal do decodificador

- Pressionar **MENU**
- Seleccione Sintonia com **▲▼** e confirme com **ENTER**
- Manual pressionando-se **ENTER**
- Seleccionar o canal codificado com **▲▼**; confirmar com **ENTER**
- Seleccionar o Descodificad com **▲▼**
- Colocar o Descodificad na posição ON com **◀▶** (Imagem de fundo fica sem interferências)
- Para abandonar o menu, pressionar **EXIT**

* Tomada AV2 precisa estar posicionada em DECODER (pág. 21).



Conectar em AV3

- Conecte o seu aparelho externo (p.ex. um vídeo camcorder) na entrada frontal. Para gravar o sinal de áudio em formato mono, ocupar somente a entrada L/Mono.
- Seleccionar A3 com **AV INPUT SELECT**



Ajuste manual

Sintonia						
Pos	Nome	Can	Pos	Nome	Can	
1	ARD	7	6	VOX	8	
2	ZDF	4	7	----	---	
3	N3	2	8	----	---	
4	RTL	12	9	----	---	
5	SAT1	13	10	----	---	

: apagar	: mover
: seleccione	: aceder
: voltar	: saída

Pos	: 7
Nome	: ----
Canal	: ---
Sinto. fina	: AUTO
Decodificad	: OFF
Sistema VCR	: AUTO
Mono	: OFF

: seleccione
: voltar : saída



O videogravador possui 99 memórias para a recepção de transmissoras de TV. As memórias podem ser ajustadas ou mudadas de nome manualmente.

Recarregar os dados de transmissoras

- Pressionar **MENU**
 - Seleccione Sintonia com e confirmar com **ENTER**.
 - Seleccione Manual com e confirmar com **ENTER**.
 - Seleccione uma memória de transmissora livre com e confirmar com **ENTER**.
 - Pressionar para iniciar a busca automática de transmissora ou dê o número do canal com os botões numéricos.
Espere até a transmissora desejada estiver ajustada.
 - Com **MENU** voltar à Sintonia.
- * Se antes do ajuste manual do televisor tiver sido feita uma programação com ShowView, pode acontecer que o nome da nova transmissora seja dado por [- -].

Possíveis opções para a sintonização fina dos canais.

(Nem todas as funções são disponíveis em cada modelo)

Pos		Programação das posições dos canais.
Nome		Programação do nome do canal.
Canal		Programação do canal.
Sinto. fina	AUTO / MAN.	Sintonização fina no caso de interferências na imagem.
Decodificad	ON / OFF	Para a recepção de uma transmissora codificada
Systema VCR	AUTO / PAL / MESECAM	Programação do sistema de televisão.
Mono	ON / OFF	Mudar de estéreo para mono.

Ajuste manual

Sintonia					
Pos	Nome	Can	Pos	Nome	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RT	98

Pos	:	1
Nome	:	ARD
Canal	:	7
Sinto. fina	:	AUTO
Decodificad	:	OFF
Sistema VCR	:	AUTO
Mono	:	OFF

Sintonia					
Pos	Nome	Can	Pos	Nome	Can
▶ 1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RT	98

[A]	: apagar	[B]	: mover
◀	: mover	[ENTER]	: memorizar
[MENU]	: voltar	[EXIT]	: saída



Mudar o nome da transmissora de TV

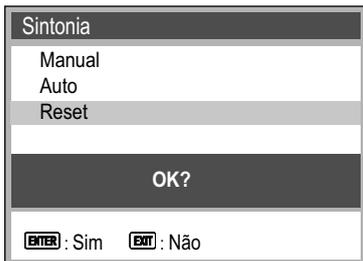
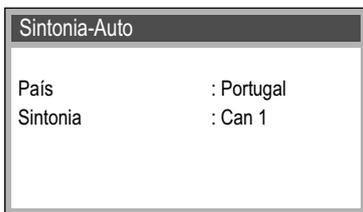
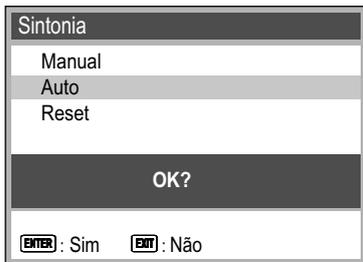
- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Sintonia com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Seleccionar Manual com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Seleccionar a transmissora com ◀▶ e confirmar com **ENTER**.
- Escolher o nome da transmissora de TV com ◀▶. O cursor salta até a primeira letra **ARD**.
- Mudar a letra com ▲▼
- Próxima letra com ▶, **ARD**
- Pressionar **MENU**
O novo nome é memorizado na Sintonia.



Mudar a sequência das transmissoras ou apagar uma transmissora

- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Sintonia com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Confirmar Manual com **ENTER**.
- Seleccionar a transmissora com ◀▶.
- Pressionar [B], o quadro de selecção será marcado no lado esquerdo com uma seta.
- Você pode colocar a transmissora no lugar desejado com ◀▶.
- Memorizar com **ENTER**.
- Pressionar [A] para apagar a transmissora.

Ajuste manual



Reajuste de Sintonia

- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Sintonia com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Seleccionar Auto com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Pressionar **ENTER** para confirmar a pergunta de segurança.

O menu País aparece.

- Seleccionar o País ◀▶▲▼ e confirmar com **ENTER**.

O menu Sintonia-Auto aparece.

A sintonia inicia automaticamente.



Reset / Reestabelecer o estado original

- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Sintonia com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Seleccionar Reset com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Pressionar **ENTER** para confirmar a senha.

* Para reestabelecer o estado original, tire por um curto prazo a ficha da tomada eléctrica.

Menu Acertos



- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Acertos com ▲▼
- Confirmar com **ENTER**
- Seleccionar opção com ▲▼
- Mudar com ◀▶
- Abandonar com **MENU**

Acertos	1 / 2
Comp. Casset.	: AUTO(◀E-240)
AV2	: DECODER
Sistema TV	: AUTO
SQPB	: AUTO
Menu de Ecran	: 4:3
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO
Comando	: VCR 1
◀ : seleccione	
MENU : voltar EXIT : saída	

(Nem todas as funções são disponíveis em todos os modelos)

Com ▲▼ pode-se chamar o segundo ecrã.

Acertos	2 / 2
EXT LINK	: 2

Comp. Casset.	Ajuste de duração de fita cassette. AUTO (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
AV2	Para seleccionar o tipo de aparelho externo conectado na tomada AV2 do VCR/DVD. DECODER : quando um decodificador for conectado. EXT : quando for conectado um outro videogravador ou receptor de satélites.
Sistema TV	AUTO : diferencia automaticamente entre PAL, MESECAM. PAL : se for utilizado o sistema PAL. MESECAM : se for utilizado o sistema MESECAM.
SQPB	AUTO : o videogravador reconhece automaticamente o tipo de gravação. ON : para reproduzir uma fita S-VHS em formato quase-S-VHS. OFF : para reprodução de gravações em formato VHS.
Menu de Ecran	4:3 : Informações se encontram à beira do ecrã. (no formato 16:9 as informações não são visíveis). WIDE : Informações se encontram à beira do ecrã (No formato 4:3 as informações se encontram no meio). OFF : não existem informações
VCR/DVD OUTPUT	AUTO : ao activar um botão funcional, o aparelho acciona a respectiva saída de vídeo ou de DVD, dependendo do interruptor VCR/TV/DVD . MANUAL : Com o botão VCR/DVD OUTPUT é necessário comutar manualmente a saída de vídeo ou de DVD.
Comando	O aparelho e o telecomando respectivamente deixam-se comutar à uma outra frequência. Seleccione para tal o menu VCR1 ou VCR2. Pressionar e manter pressionados os botões ENTER e 1 ou 2 para ajustar o respectivo canal da frequência.

EXT LINK	2 : Comando externo de gravação para receptores de satélites ou receptores digitais (sinal de vídeo). 1 : Para receptores digitais que transmitem um sinal de comando para gravações especial, p.ex. o receptor F.U.N. (TU-DSF31).
-----------------	---

Relógio



Data e hora são normalmente transmitidas pela emissora de TV. Caso contrário, deverão ser ajustadas manualmente.

- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Relógio com **▲▼** e confirmar com **ENTER**
- Seleccionar MANUAL e confirmar com **ENTER**
- Ajustar Tempo e Data com **▲▼ ◀▶** ou **1 2 3... 0**
- Memorizar com **ENTER**
- Abandonar o ecrã com **EXIT**

Idioma de menu



O idioma de menu de vídeo é ajustado independentemente do menu DVD-SETUP.

- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Língua com **▲▼**
- Seleccionar o idioma com **◀▶**
- Abandonar o ecrã com **EXIT**

Sistema de som NICAM



Este aparelho pode captar segundos emitidos por um sinal NICAM. Este é um sistema de sinal digital com dois canais de som, que pode transmitir opcionalmente som estéreo ou dois canais separados mono (M1 e M2).

OFF: grava som estéreo.

ON : Se você quiser gravar som normal (mono) nas faixas de áudio HiFi durante uma emissão NICAM, ou se o som estéreo estiver interferido.



- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Sintonia com **▼** e confirmar com **ENTER**
- Seleccionar Manual e confirmar com **ENTER**
- Seleccionar o canal com **◀▶▲▼** e confirmar com **ENTER**
- MONO em ON ou OFF com **◀▶**



Funções gerais

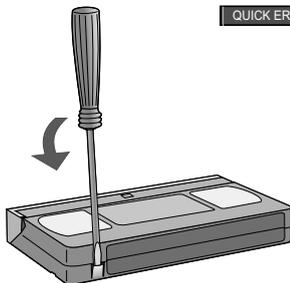


R 0:05.57

Anúncio no ecrã



QUICK ERASE



Repetição contínua de leitura

O videogravador repete a leitura da cassete até o fim da gravação.

- No modo 'stop' ou 'reproduzir' pressione **PLAY** ► por cerca de 5 segundos. No ecrã surge por curto tempo um "R" no ecrã.
- Pressionar **STOP** ■ para findar a reprodução

Buscar o início de uma gravação

Para a busca rápida do início de uma gravação durante uma leitura ou no modo 'stop'.

- ►► fita avança / ◄◄ fita rebobina
A cada accionamento de botão (máximo de 20 vezes), o videogravador avança até o respectivo início de gravação. A leitura inicia automaticamente.
- Pressionar **STOP** ■ para findar a busca.

Contador de fita

Ajustar a hora do contador em "0:00 00".

- O contador é zerado automaticamente ("0:00 00") ao colocar-se uma videocassete.
- Igualmente pode-se zerar o contador ("0:00 00") com o botão **RESET** do telecomando.

Apagar uma cassete

Para apagar todas as gravações de uma cassete, pressione e mantenha pressionado o botão **QUICK ERASE** por alguns segundos.

Este processo de apagamento demora cerca de 30 minutos em uma cassete E-180. Assim pode-se evitar interferências no início e final de uma gravação, decorrentes de uma gravação sobreposta.

Protecção de apagamento

Retire a patilha de protecção de apagamento para proteger uma cassete de ser apagada acidentalmente. Se você quiser gravar uma fita protegida, cubra o vão com fita adesiva.

Funções gerais



Gravação e leitura limitada

Põe o aparelho em prontidão durante uma gravação, leitura ou no modo 'stop', após o tempo determinado.

- Premir **OFF TIMER**.

Cada toque conseguinte de botão incrementa o tempo para desligar de 30 para 60, 120, 180 ou 240 minutos. O tempo ajustado aparece no ecrã de VCR.

Auto-Start

Ao colocar uma cassete, o VCR liga automaticamente.

Rebobinagem automática

Ao alcançar o final da fita, o VCR rebobina automaticamente até o início da fita.

(Esta função não é possível durante uma gravação programada).

Leitura a partir da prontidão eléctrica

Ao colocar uma cassete e pressionar o botão **PLAY ▶**, o aparelho será ligado e a leitura inicia.

Leitura de videocassetes NTSC (NV-VP30)

Você pode ler videocassetes NTSC e assisti-las em um televisor PAL (PAL 60). A gravação e cópia de videocassetes para o formato NTSC não é possível.

Início da leitura automática

Ao colocar uma cassete com patilha de proteção partida, a leitura inicia-se automaticamente. Não é necessário pressionar o botão **PLAY ▶**.

Função 'Stop' automática

A fim de poupar as cabeças leitoras de vídeo, as funções 'busca de imagem prá frente/prá trás', 'busca de imagem rápida' e 'reprodução de imagem fixa' são automaticamente desligadas após 5 a 10 minutos. Interferências de imagem e ruídos de mecanismo não são defeitos funcionais.

Leitura de cassetes S-VHS (SQPB=S-VHS Quase Playback)

É possível ler cassetes gravadas em um VCR do tipo S-VHS.

- A qualidade de imagem equivale a uma gravação VHS.
- Uma gravação em S-VHS não é possível com este VCR.

CVC Super - Crystal View Control Super

A função CVC possibilita uma imagem otimizada. A imagem torna-se automaticamente tão clara e nítida quanto possível.

Desligamento automático e retirada de cassete

Se o VCR estiver em prontidão, pode-se retirar a cassete pressionando-se o botão **EJECT**. O VCR retorna então ao estado de prontidão.

DVD INSTALAÇÃO RÁPIDA



INSTALAÇÃO RÁPIDA

Após o VCR AUTO SETUP, é necessário executar o DVD INSTALAÇÃO RÁPIDA.

- Ponha o interruptor **VCR/TV/DVD** na posição DVD.
- Pressionar botão **SETUP** a fim de fazer os ajustes básicos de seu aparelho no menu **INSTALAÇÃO RÁPIDA**.

Com auxílio dos botões de cursor ◀▶▲▼ do telecomando, você será guiado pelo menu de ecrã conciso e de fácil compreensão.

Cada tema de menu contém outras informações sobre as possibilidades de ajuste.

- **ENTER** para confirmar a opção.
- **RETURN** para retornar ao menu de ecrã anterior.

Comece seleccionando o idioma de menu.

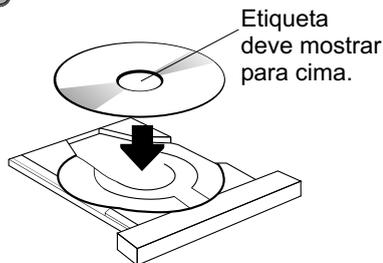
Selecione o idioma de áudio/Selecione o idioma das legendas

Caso desejar um outro idioma, selecione o respectivo código de país (Última página) através do teclado numérico de seu telecomando na opção 'Outros'.

Selecione o formato do ecrã do televisor

Televisores têm o formato 4:3 (standard) ou 16:9 (imagem larga). Dependente de seu televisor, selecione aqui a respectiva proporção de imagem.

Reprodução generalizada



Reprodução

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

- **OPEN/CLOSE ▲** para abrir o compartimento de disco.
- Colocar o disco no compartimento.
- **PLAY ►**. O compartimento fecha e a reprodução inicia automaticamente.
A leitura das informações de disco pode demorar !
- * MP3, WMA, CD-Text : no ecrã aparecem informações sobre o título.
- **SUBTITLE** para activar ou desactivar as informações..

Interromper a reprodução

- **PAUSE ■■** durante a reprodução.
- **PLAY ►** para continuar a reprodução.

Findar a reprodução

- **STOP ■■** duas vezes consecutivas.

Comutação de imagens avulsas

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD

Premir o telecomando em ◀▶ durante o modo de pausa. A cada accionamento de um destes botões salta-se de uma imagem avulsa para a outra, para frente ou para trás. Segurando-se um destes botões continuamente, segue um fluxo contínuo de imagens avulsas. Este fluxo também pode ser accionado com o botão ■■.

* Num VCD não é possível um fluxo contínuo retrógrado de imagens avulsas.

POSITION MEMORY

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

Position Memory retoma a reprodução a partir de uma posição memorizada.

A marcação permanece ao se mudar de disco ou o aparelho for posto em prontidão. Pode-se marcar até 5 discos e seleccioná-los diretamente. Esta função somente é disponível enquanto houver informação de tempo decorrido, durante a reprodução do disco.

- **POSITION MEMORY** durante a reprodução.
- Aparece o anúncio "Posição memorizada".
- Com ⏻ você pode ligar o aparelho em prontidão ou trocar de disco.
- **PLAY ►** se você quiser ler o disco novamente. A reprodução será retomada a partir da posição memorizada e a marcação é apagada.
- * Em alguns discos esta função é limitada.

Posição memorizada



Posição anulada



Reprodução generalizada



DVD-V

Pré-visualização de capítulo

Os primeiros segundos dos capítulos de um DVD-V são reproduzidos.

- **STOP** ■ durante a reprodução.
- **PLAY** ►. O ecrã "Prima PLAY para pré visualizar os capitulos anteriores" aparece.
- **PLAY** ►. O início de de cada capítulo é mostrado por alguns segundos.
A reprodução é retomada na posição onde parou.

Reprodução aleatória

Título **1**

Prima PLAY para começar



DVD-V | DVD-A | VCD | CD | MP3 | HighMAT

Reprodução aleatória (Random)

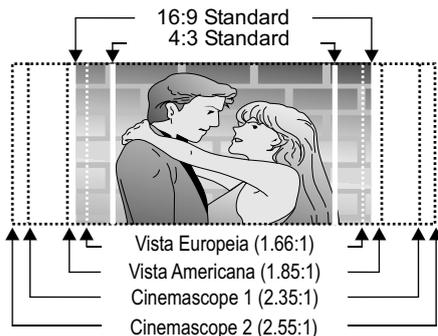
Todos os capítulos/títulos serão reproduzidos uma vez em sequência aleatória.

- **PLAY MODE** no modo 'stop'. O ecrã "PROGRAMA" aparece.
- Novamente pressionar **PLAY MODE**. O ecrã "Reprodução aleatória" aparece.
- * DVD-V/-Audio: Com ▼▲ ou com o teclado numérico do telecomando pode-se seleccionar o título/o grupo, a ser reproduzido em sequência aleatória.
- **PLAY** ►, para iniciar a reprodução da sequência aleatória.
- **PLAY MODE** no modo 'stop', para abandonar a função de reprodução aleatória.
- * Para executar esta função com um disco HighMAT, bloqueie no menu SETUP a opção HighMAT. Coloque depois o disco HighMAT (pág. 33).

Reprodução generalizada



Vorwahl-Zoom-Modus :



Função ZOOM

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD

Com a função de Zoom pode-se aumentar a imagem e preencher melhor o ecrã.

- **ZOOM** durante a reprodução.
- Ajuste do tamanho de Zoom com ▼▲, ajuste do modo 'Zoom': **ENTER** e ◀▶.

Restabelecer o ajuste básico

- **ZOOM** até x 1.00 aparecer.
- Os ajustes básicos também serão restabelecidos ao abrir-se o compartimento de disco ou o aparelho for posto em prontidão.
- * A função de Zoom pode ser limitada, dependente do formato de disco.

Função de repetição

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

- **REPEAT** durante a reprodução. Cada accionamento de botão muda o anúncio como segue:

DVD-V	↻	Capítulo	→	Titulo	→	Off
DVD-A	↻	Faixa	→	Grupo	→	Off
RAM	↻	Programa	→	Tudo	→	Off
	↻	Cena	→	Lista Reprod.	→	Off
VCD/CD	↻	Faixa	→	Tudo	→	Off
MP3/WMA	↻	Faixa	→	Grupo	→	Off
JPEG	↻	Grupo	→	Off		
HighMAT	↻	Conteúdo	→	Grupo	→	Off

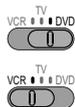
- * A função de repetição está à disposição, se durante a reprodução for mostrado o tempo decorrido. Não é previsto um modo de funcionamento para repetir a reprodução de um disco DVD, WMA, JPEG ou Mp3 completo.

Repetir um VCD com comando de reprodução (PBC)

- **STOP** ■ durante a reprodução até que o anúncio "PBC" desapareça.
- Dar o número do título de CD por meio do telecomando.
- **REPEAT**. No ecrã aparece "TRACK REPEAT" ou "ALL REPEAT" respectivamente..



Gravação síncrona



DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

Cópia de um disco sem proteção de cópia em uma cassete VHS.

- Seleccionar a secção inicial do disco com **PLAY ►** e **II ►**.
- Seleccionar o canal **dc** com **AV INPUT SELECT**.
- Seleccionar a posição de gravação na fita com **◀◀ ►►**, **PLAY ►** e **II ►**.
- Com **REC** ligar o aparelho em prontidão de gravação.
- **II ►** Dá início à gravação síncrona.

* Em discos de música ou de filme em formato NTSC com protecção à cópia podem surgir interferências de imagem.

MUSIC with PICTURE

MUSIC with PICTURE

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | HighMAT

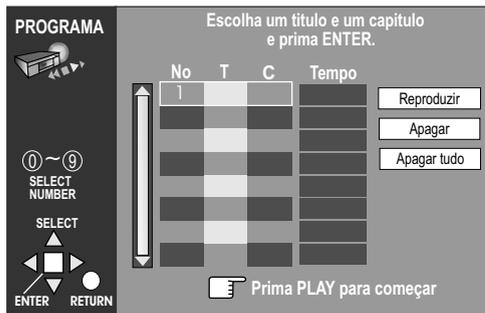
Você pode reproduzir um disco no seu leitor de DVD e simultaneamente assistir uma imagem de vídeo.

- Accionar o interruptor **VCR/TV/DVD** na posição DVD.
- Iniciar a interpretação com **PLAY ►**.
- Accionar **MUSIC w/ PICTURE**
O aparelho liga a imagem de vídeo e selecciona a entrada frontal AV3.
- Você pode optar por um sinal de vídeo de uma fonte externa, ou seleccionar o canal com **CH**.
- Para reproduzir uma videocassete, comute o interruptor **VCR/TV/DVD** em VCR e inicie a interpretação com **PLAY ►**.



- Para dar término à função no estado de 'Stop', pressione **MUSIC w/ PICTURE**.

Reprodução de programa



- * Para executar esta função com um disco HighMAT, bloqueie no menu SETUP a opção HighMAT. Coloque depois o disco HighMAT (pág. 33).

Reprodução de programa

DVD-V | DVD-A | VCD | CD | MP3 | WMA | HighMAT

Até 32 capítulos/títulos podem ser programados em quaisquer sequência para a reprodução.

- **PLAY MODE** no modo 'stop' até que o ecrã "PROGRAMA" apareça.
Dar o número com o teclado numérico do telecomando.
- * MP3 e WMA : é necessário confirmar com **ENTER**.
- **PLAY ►**. A reprodução inicia com a sequência programada.
- * Esta função, sob certas circunstâncias, não é disponível a certos discos.

Seleccionar um número através botão de cursor :

- **ENTER**
- Escolha o título desejado com ▼▲.
- **ENTER** para registrar o número.
- **PLAY ►**. A reprodução inicia com a sequência programada.

Mudança de registros

- Seleccione o registro a ser apagado com ▼▲.
- **ENTER**
- Mude o registro.
- **ENTER** para registrar a mudança.

Apagamento de registros

- Seleccione o registro a ser apagado com ▼▲.
- Seleccione "Apagar".
- "Apagar tudo" apaga todos os registros.
- **ENTER** para confirmar a escolha.

Abandonar o modo de reprodução de programa

- **PLAY MODE** no modo 'stop', até que a informação sobre a reprodução de programa sumir do ecrã. O conteúdo de programa permanece armazenado.
- * Apaga-se o programa desligando-se o aparelho ou abrindo-se o compartimento de disco.

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | CD | MP3 | WMA | JPEG | HighMAT

Reprodução de um determinado título

Accione um número no teclado do telecomando. Por exemplo, título 23:

DVD/RAM/VCD/CD: pressionar 7 + 2 + 3.

MP3/WMA/JPEG/HighMAT: pressionar 2 + 3 + **ENTER**.

A reprodução do título escolhido inicia automaticamente.

- * Esta função está somente no estado 'stop' - caso sequer - disponível a certos discos.

JPEG



O seu VCR/DVD pode mostrar imagens JPEG (Exif Version 2.1), que foram gravados p.ex. com uma câmara digital ou um outro sistema.

A resolução de imagem deveria estar entre 320 x 240 e até no máx. 6144 x 4096 pixels. Arquivos JPEG devem ter a terminação ".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg", escritos no formato de compressão 4:2:2 ou 4:2:0.

- **MENU** para chamar o ALBUM JPEG
- Seleccione as imagens com os botões de cursor ◀▶ e **ENTER**.
- Com "Anterior" ou "Seguinte" e **ENTER** pode-se ir de página em página pelo álbum.
- Sob o tema "Árvore" encontra-se o índice de grupo.
- Seleccione com ▼▲▶ e **ENTER**.
- Abandonar o menu com **RETURN** ou **MENU**.

Girar imagens

- **ANGLE/PAGE** durante a reprodução de imagem.
- Com os botões ▼▲ pode-se seleccionar a direcção de giro.
- Com **ENTER** gira-se a imagem na posição desejada.
- **RETURN** para abandonar este menu.

Saltar grupos

- Durante a reprodução pode-se saltar com ▼▲ para frente e para trás.

Mostrar a informação de ecrã para JPEG

- Pressionar **DISPLAY** durante a reprodução.
As informações de ecrã aparecem.



- **DISPLAY**.
O Progress Indicator aparece.



Como utilizar a informação de ecrã (informações OSD) favor ler págs. 34-36.

MENU MP3 / WMA



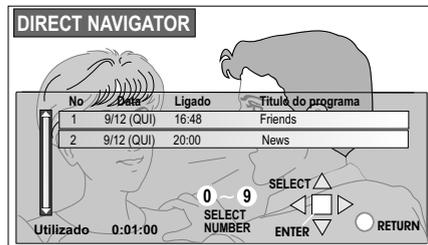
- **MENU** para chamar ou abandonar o MENÙ.
- Seleção do título desejado **▲▼** e **ENTER**.
- Com **▶** chega-se à "Árvore" (índice).
- Seleccione um grupo com **▲▼◀▶** e confirme com **ENTER**.

MP3 | WMA | CD-Text

Busca de títulos

- Seleccione o quadrado "Procurar" **▲▼** e **ENTER**, o campo p/ inserção de dados aparece.
- Carregue uma palavra do título procurado com **▲▼**.
- Confirme cada letra com **ENTER**. Apague os dados com **◀**.
- Após carregar os dados, ir com **▶** até "Procurar" e **ENTER**.
A lista de resultados da busca mostra todos os registros que contém a palavra dada.
- Seleccione o título desejado com **▲▼** e **ENTER**.
- Pode-se apagar a estrêla com **◀** a fim de buscar um título pela primeira palavra. A lista de resultados da busca mostra todos os registros que começam com a palavra dada.
- Em caso de uma busca sem êxito (aviso: "Não encontrado"): **RETURN** para uma nova busca.
- Com "Anterior"/"Seguinte" pode-se mostrar o grupo anterior ou posterior.

Menu DVD-RAM



O seu leitor de discos pode ler discos DVD-RAM, que foram gravados com videogravadores e video-câmeras de DVD ou computadores em formato de versão 1.1 de videogravação.

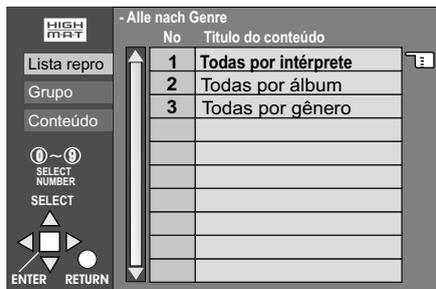
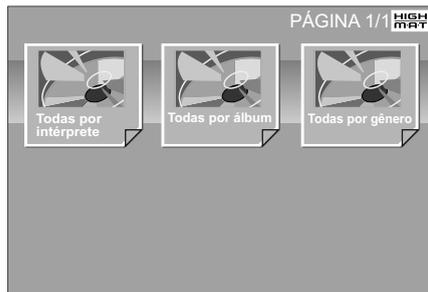
- **DIRECT NAVIGATOR** para abandonar/chamar o menu.
- Nomes de programa somente aparecem quando dados na criação de RAM.
- Seleccione um programa pelo teclado numérico ou com **▲▼**.
O programa escolhido corre no fundo.
- **ENTER** para confirmar a selecção, a informação de ecrã desaparece.

Interpretar uma lista de interpretação (Playlist)

Por meio desta função pode-se interpretar grupos de cenas criadas p.ex. por um videogravador DVD.

- **PLAY LIST**, a informação **PLAYLIST / Lista Reprod.** aparece.
- Com **▲▼** ou teclado numérico, seleccione uma lista de interpretação.
- **ENTER** para iniciar a interpretação.
- Para saltar cenas, pressione **◀◀▶▶**.
- **PLAY LIST** para abandonar o menu.

HighMAT



A tecnologia HighMAT (High-Performance Media Access Technology), desenvolvida conjuntamente por Panasonic e Microsoft, possibilita diversos tipos de arquivo (WMA, MP3 e/ou JPEG), que foram escritos com PC em formato HighMAT em um disco, de interpretar rapidamente com um claro menu. O formato HighMAT é compatível com o padrão ISO 9660 Joliet Standart.

Enquanto o menu é mostrado

- Seleccionar com **▲▼◀▶**, e confirmar com **ENTER**.



Menu: aqui chega-se ao submenu, onde são mostrados outras listas de interpretação ou menus.



• Lista repro: inicia-se a interpretação.

- Pressionar **TOP MENU**, para entrar no **menu**
- **RETURN** chama o **menu** anterior.
- Pressionar ecrã. O fundo gravado no disco é mostrado ou retirado.

Escolha da Lista repro

- Durante a reprodução, premer **MENU**.
- A Lista repro aparece (☰ mostra a posição atualmente interpretada).
- **◀**, depois pressionar **▲▼**, a fim de seleccionar entre Lista repro, Grupo e Conteúdo.
- **▶**, depois pressionar **▲▼** para seleccionar uma posição, depois confirmar com **ENTER**.
- Pressionar **MENU** para abandonar a lista repro.

HighMAT e o emblema HighMAT são marcas registradas da Microsoft Corporation nos EEUU e/ou em outros países.

A tecnologia de decodificação MPEG Audio Layer 3 é licenciada por Fraunhofer IIS e Thomson Multimedia.

Windows Media e o emblema Windows são marcas registradas de Microsoft Corporation nos EEUU e/ou em outros países.

Informações de ecrã

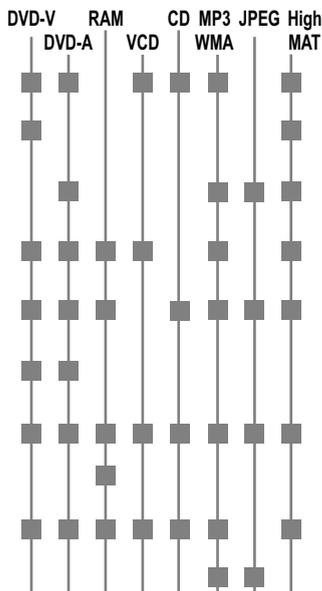


Informações sobre disco e toca-disco podem ser mostradas no ecrã (informações OSD) e diversos ajustes podem ser feitos. Em alguns DVDs alguns ajustes não são possíveis. Favor utilizar o menu DVD.

- Pressionar DISPLAY durante a reprodução. As informações de ecrã aparecem.
- Com os botões de cursor ▼▲ ◀▶ pode-se fazer diversos ajustes.
- Alguns dados precisam ser confirmados com **ENTER**.
- DISPLAY. O indicador de progresso aparece.

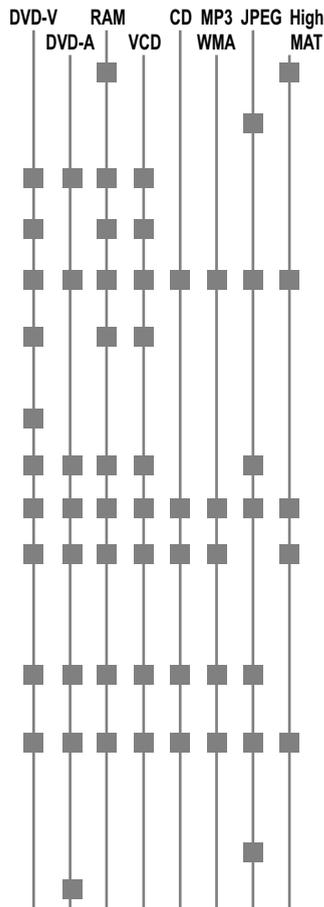


- Com ◀▶ muda-se a velocidade de reprodução (DVD-V : somente Dolby Digital).
- Com ▼▲ podem ser mostrados o tempo decorrido e o tempo restante.
- Pressionar novamente DISPLAY. Com os botões de cursor ▼▲ pode-se seleccionar outros temas (**Menu de play, Menu de Ecrã, Menu de Áudio, Menu de Imagem**).
- **RETURN** para abandonar o menu de ecrã.



- Título/Faixa:** Se um disco possui vários títulos, eles podem ser diretamente seleccionados.
- Capítulo /Conteúdo:** Se um disco possui vários capítulos, eles podem ser diretamente seleccionados.
- Grupo:** Títulos MP3/WMA, DVD-A ou imagens JPEG resumidos a um grupo. Ao activar o botão **GROUP** no telecomando, também aparece uma informação de ecrã.
- Áudio:** Se o disco oferecer alternativas, pode-se mudar o idioma de legenda pré-seleccionado.
RAM/VCD: Ajuste de canal de áudio esquerdo/direito.
- Legendas:** Selecção/Posição/Brilho do idioma de legenda no ecrã. JPEG: mostra informações de imagem; FULL: mostra todas informações; DATE: data OFF: não mostra informações.
- Ângulo:** para gravações com câmeras em diversos locais, pode-se seleccionar os diversos pontos-de-vista.
- Posição de Barra:** Você pode mudar a posição das informações de OSD no ecrã.
- Programa:** Programas numa DVD-RAM (pág. 32).
- Tempo:** Informação/opção de tempo decorrido (DVD-V, DVD-A, RAM: por teclado numérico). DVD-V, DVD-A, RAM, CD, VCD: informação muda de tempo decorrido para tempo restante. Mp3, WMA, SVCD: mostra somente o tempo decorrido.
- Total de imagem:** número do título/imagem seleccionada e número total.

Informações de ecrã



Lista reprod. (Playlist) (pág. 32)

Imagem: mostra o número de imagem e título da imagem seleccionada dentro do grupo. Chama a imagem através do número.

Zoom: função de ampliação (pág. 28).

Bit Ecrã rácio de bit: informação do rácio de bits por segundo para vídeo (Mbps).

Brilho OSD: ajuste de brilho do ecrã de OSD definida pelo usuário.

Surround Avançado: possibilita um efeito similar a Surround Sound através dos dois altifalantes dianteiros (SP) ou através de auscultadores (HP). Em caso de distorções de áudio desligar esta função. Leia a respeito na pág. 36.

Modo Diálogo: eleva o volume de som de diálogos em filmes. Leia a respeito na pág. 36.

Modo de imagem: "Cinema1", "Cinema2", "Utilizador", "Normal". Leia a respeito na pág. 36.

Modo de repetição: função de repetição (pág. 28).

Repetição A-B: possibilita uma repetição contínua entre as posições A e B dentro de um título.
* * Com **ENTER** demarca-se o ponto de partida A e a posição final B. Se não for demarcado um ponto final, assim o leitor de disco determina o fim do título como ponto B.
A função é cancelada com **ENTER**.

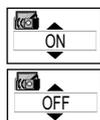
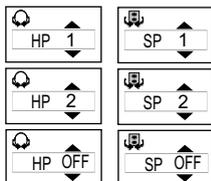
Modo de interpretação: "---" : reprodução normal, "RND" : Random (leitura aleatória), "PGM" : Leitura de programa.

Marcador: Você pode marcar até 5 posições com **ENTER** (em DVD-RAM até 999). Um dado incorreto corrige-se com **CANCEL**. Durante a leitura é possível seleccionar as cenas diretamente com ◀▶. A marcação é apagado quando for aberta o compartimento de disco ou o aparelho for desligado. Esta função não está disponível no modo Random ou Programa.

Slideshow: Ligar/desligar o slideshow. Duração variável de 0-30 segundos por imagem.

Fotografia: A imagem seleccionada aparece durante a reprodução.

Informações de ecrã



Surround Avançado

Somente com 2 ou mais canais de áudio

DVD-V | RAM | VCD

Ao accionar-se cada vez o botão muda a informação. Com ◀ e ▶ pode-se comutar de SP para HP:

- ↓ SP 1/HP 1 : Efeito normal
- ↓ SP 2/HP 2 : Efeito ampliado
- ↓ SP OFF/HP OFF : Efeito Surround Avançado desligado (pré-ajuste de fábrica)

- * A função Surround Avançado não é respaldada por todos os discos.
- * Desligue o efeito Surround Avançado, caso surgirem distorções de áudio.
- * Se você usar Dolby Pro Logic, desligue o Surround Avançado.
Dolby Pro Logic não funciona apropriadamente quando Surround Avançado estiver ligado.

Modo Diálogo

Somente em formato Dolby Digital e DTS com 3 ou mais canais.

DVD-V

Ao accionar-se cada vez o botão muda a informação:

- ↓ Modo Diálogo ON
- ↓ Modo Diálogo OFF: pré-ajuste de fábrica.

- * A função Modo Diálogo não é apoiada por todos os discos.

Modo de imagem

DVD-V | DVD-A | RAM | VCD | JPEG

A função modo de imagem pode ser seleccionada nas informações de ecrã ou diretamente com o botão **CINEMA** do telecomando.

Você pode mudar a qualidade de imagem dos filmes:

• CINEMA

Com ▼▲ pode-se seleccionar os diversos ajustes:

- ↓ Cinema 1 : melhor contraste de detalhe em cenas escuras.
- ↓ Cinema 2 : melhor ajuste de brilho em cenas escuras.
- ↓ Utilizador : ajuste individual para cor, contraste, brilho.
- ↓ Normal : pré-ajuste de fábrica.

Menu SETUP de Disco



Chamar o menu SETUP

No menu SETUP pode-se fazer ajustes no aparelho nos temas "Disco", "Video", "Áudio", "Visualização" e "Outros".

Um menu de ecrã claro irá guiá-lo através de cada tema de menu.

- Pressionando-se **SETUP** aparecerá o ecrã de SETUP.
- Seleção do menu de SETUP desejado (p.ex. "Disco") com ◀▶.
- Seleção do ajuste a mudar com ▼▲ e **ENTER**.
- Escolha a opção de ajuste com ◀▶▼▲ e **ENTER**.
- **RETURN** para retornar ao ecrã anterior.
- **SETUP** para abandonar o menu

Áudio

Selecione o idioma de diálogo desejado.

O menu lhe oferece 8 idiomas a escolher.

"Original" : o idioma da versão original será reproduzido.

Caso desejar um outro idioma de diálogo, selecione "Outro" e digite o respectivo código de país (Última página) por meio do teclado numérico do telecomando.

Legendas

Selecione o idioma de legendas desejado.

"Automático" para mostrar as legendas, caso o idioma não estiver gravado no disco.

Caso desejar um outro idioma de legendas, faça o ajuste como descrito no tema Áudio.

Menus de disco

Selecione o idioma desejado para os menus de disco. Faça o ajuste como descrito no tema Áudio.

Menu SETUP de Disco



Restrição por nível

Dependente da classificação de nível, pode-se restringir a observação de algumas cenas (1-7) ou de todo DVD-vídeo (0).

Isto não é possível em todo tipo de DVD-vídeo.

Restrição por nível	
8	Sem restrição
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	
0	Bloquear tudo

Escolha de uma classificação de nível (ajuste de fábrica em "8")

Após escolha de uma classificação entre 0 a 7, automaticamente aparece requerimento de senha.

- Dê uma senha de 4 posições por meio do teclado numérico do telecomando.
- **ENTER** para confirmar os dados.
- Um dado incorreto pode-se apagar com ◀ ou **CANCEL**.
O símbolo de um cadeado cerrado indica que o bloqueio está activado.

Por favor guarde bem a sua senha.

Desbloquear leitor
Alterar palavra-passe
Alterar classe de restrição
Desbloquear temporariamente

Mudança dos ajustes

- Dê a sua senha.
- **ENTER** para confirmar os dados.
- Seleccione o novo registro.
- **ENTER** para confirmar os dados.

Menu SETUP de Vídeo



Ecrã do televisor:

Televisores têm o formato 4:3 (padrão) ou 16:9 (imagem larga).

Ao conectar a um televisor de imagem larga, seleccione o formato 16:9.

Ao conectar a um televisor de imagem padrão, seleccione 4:3 Pan&Scan ou 4:3 Letterbox (veja figura):

Pan&Scan:

Da imagem 16:9 será automaticamente extraída a imagem 4:3 otimizada. Faixas pretas ou distorções não aparecem.

* Este formato não é apoiado por todos os DVDs.



Letterbox:

Faixas pretas aparecem nas bordas superior e inferior do ecrã, a fim de possibilitar a exibição do material de vídeo de imagem larga.



Saída AV1:

Descubra quais ajustes o seu televisor apóia.

Favor ler o manual de seu televisor.

Vídeo: qualidade de imagem padrão

RGB: para possibilitar a melhor qualidade de imagem na reprodução de DVDs.

Modo de imagem fixa:

Cada imagem plena é composta de duas imagens complementares, que são projetadas uma após a outra no ecrã.

Automático: o aparelho selecciona automaticamente a melhor óptica de imagem.

Campo: qualidade inferior à da imagem plena; a imagem é menos nítida.

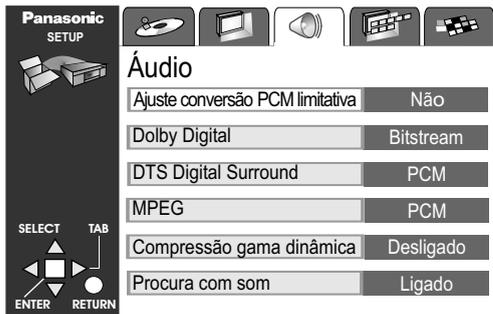
Fotograma: ambas imagens complementares são projetadas alternadamente. A imagem pode mostrar falta de nitidez, mas é melhor que cada imagem complementar fixa.

Saída de disco NTSC:

Na reprodução de um disco NTSC deve-se ajustar o padrão de cores da imagem (NTSC/PAL60) de acordo com a função de seu televisor.

Favor ler para tal o manual de seu televisor.

Menu SETUP de Áudio



Produzido sob licença dos Laboratórios Dolby .
"Dolby", "Pro Logic" e o símbolo com duplo "D" são
marcas registradas dos Laboratórios Dolby.

"DTS" e "DTS Digital Surround" são marcas
registradas de Digital Theater Systems, Inc.



Descodificador: este aparelho possui um
descodificador Dolby Digital e um codificador DTS.
Você também pode usufruir estes sistemas em
estéreo, sem conectar um descodificador extra. A
informação "D.Mix" (Down Mix) aparece no ecrã,
quando um sinal multicanal for demodulado para
dois canais.

Ajuste conversão PCM limitativa: Pulsecode-Modulation

PCM é o processo-padrã ousado na gravação de sinais digitais de música em CDs de áudio. DVD-vídeo spodem ser gravados com o processo de PCM linear, o qual utiliza uma frequência de amostragem de até 96 kHz.

Para proteger direitos autorais, pode-se limitar a saída digital dos sinais de áudio-PCM a 48 kHz/16 bits.

Selecione Sim, se o leitor de disco estiver conectado a um amplificador por uma fibra óptica para áudio digital, que utiliza uma frequência de amostragem de no máximo 48 kHz.

Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG:

Favor ajustar dependentemente de seu equipamento de áudio.

	O seu equipamento não descodifica este sinal	O seu equipamento descodifica este sinal
Dolby Digital	PCM	Bitstream
DTS Digital Surround	PCM	Bitstream
MPEG	PCM	Bitstream

* Se o equipamento conectado não puder descodificar o respectivo sinal, o ajuste haverá de ser mudado para PCM. Caso contrário poder-se-á danificar a audição ou os altifalantes devido ao alto nível de ruído.

Compressão gama dinâmica:

Somente possível no formato Dolby Digital (DVD).

A gama dinâmica é comprimida através do aumento de volume em passagens de baixo volume, e da redução do mesmo em passagens de alto volume, p.ex. à noite, para reduzir o nível de ruído.

Aqui você pode determinar, se a gama dinâmica deverá ser comprimida.

Procura com som:

Você pode determinar se deve haver som durante o processo de busca ou não.

SETUP-Menu Visualização/Outros



Idioma do menu:

Selecione o idioma de menu desejado.

Mensagens no ecrã:

Ao activar os botões do telecomando, mostrar-se-á os comandos dados no ecrã. Você pode evitar a projecção destes comandos, seleccionando "Desligado".

HighMAT

Liberado: activa a função de reprodução HighMAT (pág. 33)

Bloqueado: o disco HighMAT será lido como um disco MP3/WMA/JPEG.

Disco misto Áudio/Estáticas :

O seu leitor de DVD pode ler/reproduzir discos no formato de áudio (MP3/WMA) e estáticas (JPEG). A selecção do formato de reprodução (JPEG ou MP3/WMA) se o disco conter os dois formatos.

Modo DVD-Vídeo:

A reprodução de um disco de áudio DVD no modo de vídeo DVD ("Ligado") possibilita a reprodução da secção de vídeo DVD dos discos de áudio DVD. Esta função não é apoiada por todos os discos.

Demonstração:

Após seleccionar "Ligado" inicia-se a mostra de diversas informações que o leitor de disco pode projetar no ecrã.

Com **SETUP** retorna-se ao menu de SETUP.

INSTALAÇÃO RÁPIDA:

Favor ler pág. 25 "DVD INSTALAÇÃO RÁPIDA".

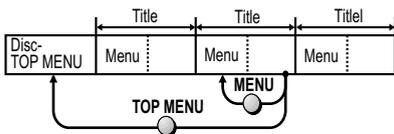
Particularidades do DVD

DVDs podem conter Título e Capítulo, ordenados de forma determinada pelo fabricante. DVDs oferecem numa lista de títulos, um resumo dos títulos e capítulos contidos. Também pode-se seleccionar títulos e capítulos avulsos e reproduzi-los. A reprodução do DVD pode ser controlado e comandado pelo menu do leitor de DVD no ecrã do televisor. As trilhas sonoras em vários DVDs podem ser gravadas em até 8 idiomas. Você pode seleccionar o idioma desejado no menu de DVD. Muitos DVDs têm legendas em várias línguas, podendo ser até 32 idiomas diferentes. Algumas funções do leitor de DVD também podem ser comandadas pelo DVD.

Este produto possui um mecanismo de protecção de direitos autorais, cuja tecnologia é protegida por meio de patentes norteamericanas e direitos autorais em posse de Macrovision Corporation e outros proprietários. A utilização destes elementos protegidos por direitos autorais precisa ser aprovado por Macrovision Corporation, e é somente prevista para o uso privado. São proibidas quaisquer investigações neste aparelho com o intuito de cópia do mesmo.



Códigos regionais: este leitor de DVDs activa os códigos regionais de DVDs. Discos com código regional “2” ou “ALL”, podem ser lidos por este leitor de DVDs. **Inglaterra e Europa continental: “2”.**



Menu de DVD: alguns DVDs possuem vários menus. Após chamar o menu principal “TOP MENU” poderá aparecer um outro menu do que ao chamar o ecrã de menu “MENU”.

* As funções destes botões são distintos, dependendo do disco.

Favor ler o texto acompanhando cada disco.



Reprodução de DVDs e VCDs: o produtor do material de programa pode determinar a maneira de reprodução de cada disco. Isto significa que, em alguns casos não será possível influenciar todas as funções e operações descritas no manual de maneira satisfatória. Para tal, favor ler sempre o texto acompanhando cada disco.

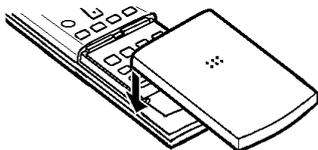
Coloque somente discos de forma circular com diâmetro entre 8 cm (3”) e 12 cm (5”) no leitor de discos. O leitor de discos poderá ser danificado por outras formas de disco.

Manutenção do aparelho: com um tecido macio e seco. Não aplique álcool ou gasolina.

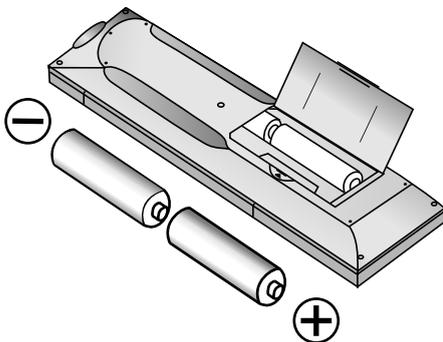
Códigos de telecomando

Com este telecomando pode-se servir de algumas funções de televisores de diversos fabricantes. Caso o televisor não reagir de acordo, tente um outro código.

Fecho do telecomando



Em caso de o fecho do telecomando soltar-se, empurre-o até arretar, como indicado na figura.



• Manter o botão premido e dar o código de dois dígitos.

Marca	Código	Marca	Código	Marca	Código	Marca	Código
Panasonic	01-04,44	GOODMANS	05,06,31	NOKIA	25-27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27,30	HITACHI	22,23,31,40-42	ORION	37	SCHNEIDER	05,06,29-31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05,06	SELECO	06,25
BRANDT	10,15	IRRADIO	30	PHONOLA	31,33	SHARP	18
BUSH	05,06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17,39	PYE	05,06	SINUDYNE	05,06,33
DESMET	05,31,33	LOEWE	07	RADIOLA	05,06	SONY	08
DUAL	05,06	METZ	28,31	SABA	10	TELEFUNKEN	10-14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06,19,20	SALORA	26	THOMSON	10,15
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31,32,43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05,31,33	WHITE WESTINGHOUSE	05,06



Nota: se você puder servir um televisor Panasonic com o código 44, o telecomando possui então comandos adicionais.

A = vermelho, **B** = verde, **C** = amarelo, **D** = azul

p.ex. seleccione a entrada de AV do televisor Panasonic com os botões:

INPUT SELECT AV e A,B,C ou D.

Indicações para colocar pilhas no telecomando:

Durabilidade da pilha, conforme a frequência de aplicação, ca. de 1 ano.

- Não utilize pilhas velhas misturadas com pilhas novas ou diferentes tipos de baterias.
- Só utilize pilhas sem substâncias poluentes (como chumbo, cádmio, mercúrio).
- Não utilize pilhas recarregáveis.
- Quando o telecomando não for utilizado durante muito tempo, tire as pilhas.
- Não aqueça ou ponha as pilhas em curto-circuito.
- Substituir imediatamente pilhas gastas e substituir por pilhas Tipo AA, UM3 ou R6.
- Ao colocar as pilhas observe a polaridade + e - .

Pilhas, embalagens e o aparelho velho têm que ser eliminadas conforme as leis vigentes.

Estas não fazem parte do lixo doméstico.



Antes de recorrer ao serviço técnico autorizado

Avarias gerais

Não há som ou o som é distorcido:	<ul style="list-style-type: none">• Examine as conexões.• Desligue o efeito de Surround Avançado
O ecrã de VCR não brilha:	<ul style="list-style-type: none">• Examine as conexão à rede eléctrica.
O ecrã de VCR brilha, mas o aparelho não reage a comandos:	<ul style="list-style-type: none">• O aparelho encontra-se em prontidão para gravar. Abandone-a com o botão TIMER.
O código de erro "H □ □" ou "F □ □" aparece:	<ul style="list-style-type: none">• Isto é uma disfunção. Os números após o "H" referem-se ao estado do leitor de discos.• Prima [⏪/1] para comutar o leitor de discos em prontidão, desconecte por curto prazo o cabo da tomada eléctrica, reconectando-o em seguida.• Caso a disfunção não tiver sido eliminada, recorra ao serviço técnico com os dados do código de erro mostrados.
Imagem é interferida durante a função de busca:	<ul style="list-style-type: none">• Isto é decorrente da técnica e não é uma disfunção.
Não há imagem no ecrã:	<ul style="list-style-type: none">• Examine as conexões.• Examine se a entrada correta de vídeo fora seleccionada no televisor.
Imagem está incompleta na borda esquerda ou direita:	<ul style="list-style-type: none">• Examine o formato de "Ecrã do televisor" no ecrã de SETUP no menu de Video.• Examine se o leitor de discos está diretamente conectado à "entrada de AV (Scart)" do televisor, e não através do videogravador.• Examine a função Zoom (pág. 28).
As funções de telecomando estão interferidas:	<ul style="list-style-type: none">• Examine se o telecomando acciona VCR1 ou VCR2 (pág. 21).• Examine a distância até o aparelho (máx. 7 m)• Examine as pilhas do telecomando (pág. 43)• Dirija o telecomando ao sensor de sinal de telecomando na frente do aparelho.
No ecrã não aparecem informações:	<ul style="list-style-type: none">• Ligue no ecrã DVD SETUP do menu Visualização "Mensagens no ecrã- Ligado".• Mude o formato de "Ecrã do televisor" no ecrã DVD SETUP no menu Video.• Mude a informação de VCR OSD no menu de VCR

Antes de recorrer ao serviço técnico autorizado

Avarias de VCR

Ajuste manual quando houver interferência de imagem:	<ul style="list-style-type: none">• No caso de imagem, imagem estática ou de movimento lento avariada ou deslocada, pressione o botão TRACKING / V-LOCK em sentido + ou - para corrigir a imagem.• Para ajuste automático, pressione + e - simultaneamente. Em algumas Videocassetes não se deixa ajustar a posição da trilha. Isto não se trata de uma avaria.
O ajuste automático de hora não funciona corretamente:	<ul style="list-style-type: none">• Coloque Data / Hora em AUTO (pág. 22).• Se o aparelho não encontrar uma transmissora que emite o sinal de tempo, ajuste hora e data manualmente.
Interferência de imagem ou de som:	<ul style="list-style-type: none">• Interferências podem ocorrer quando usar cassetes E-300 gravadas com uma velocidade lenta de fita (LP ou EP).• Examine os ajustes PAL, MESECAM (pág. 21), NTSC (pág. 39).• Examine as conexões e funções do cabo de antena e de Scart.• Examine os ajustes SQPB para cassetes S-VHS (pág. 21).• Erros decorrentes de gravações com velocidade reduzida de fita (EP) em MESECAM não são avarias.• Se as cabeças leitoras de vídeo estiverem sujas ou desgastadas, recorra ao serviço técnico. A limpeza das cabeças leitoras de vídeo por um serviço técnico não é coberta pela garantia.
As funções de gravação têm interferências:	<ul style="list-style-type: none">• Examine a protecção de apagamento, se no aparelho  estiver piscando .• Examine Data / Hora (pág. 22).• Examine a hora de início e de término da programação de gravação (pág. 12).• Examine se o aparelho colocou-se em prontidão para gravar, ao pressionar-se o botão TIMER após uma gravação ter sido programada (pág. 12).• Examine a hora de início e de término da gravação VPS/PDC (pág. 13).

O número do modelo e de série deste produto encontram-se no lado traseiro do aparelho.
É favor anotar estes números como referência.

Model No. _____

Serial No. _____

Antes de recorrer ao serviço técnico autorizado

Avarias de DVD

Altifalantes dão fortes ruídos:	<ul style="list-style-type: none">• Examine no ecrã de SETUP, menu de Áudio, os ajustes para "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" e "MPEG".
A informação "NO PLAY" aparece:	<ul style="list-style-type: none">• O formato de disco não pode ser lido pelo leitor de discos.• Disco ainda é virgem.• A restrição de menores está activa.
As informações OSD são truncadas na borda superior:	<ul style="list-style-type: none">• Desloque o campo projetado para baixo.
O leitor de discos não reage aos botões de comando:	<ul style="list-style-type: none">• Certas funções estão bloqueadas em alguns discos.• Avarias decorrentes de relâmpagos e carga estática. Pressione [O/I] para colocar o aparelho em prontidão. Religue-o.
A reprodução não inicia após pressionar-se o botão PLAY:	<ul style="list-style-type: none">• Humidade se condensou no interior do aparelho. Aguarde 1-2 horas.• Somente pode-se ler DVDs com código regional "2", "All" ou de um grupo de códigos regionais nos quais o código regional "2" está contido.• Disco está sujo.• Disco foi colocado do lado errado. A etiqueta do disco a ser interpretado deve mostrar para cima.
O idioma de legendas ou a trilha sonora não muda:	<ul style="list-style-type: none">• Somente pode-se interpretar as línguas mencionadas no disco.• Em alguns discos é necessário mudar o registro do menu de disco.
As legendas não são mostradas:	<ul style="list-style-type: none">• Não existem legendas gravadas.• O ecrã de legenda está desligado.• A posição das legendas é inadequada. Mude a posição.
O menu de selecção de idioma não é utilizado para trilha sonora ou legendas:	<ul style="list-style-type: none">• Idioma seleccionado não consta no disco.
O ponto-de-vista não pode ser mudado:	<ul style="list-style-type: none">• A disponibilidade desta função depende de cada disco.
Você se esqueceu da senha:	<ul style="list-style-type: none">• Mantenha simultaneamente pressionados os botões do aparelho   e  assim como  até que "Initialized" desapareça do ecrã. Desta maneira restaurar-se-á todos os ajustes prévios de fábrica. Depois desligar e novamente ligar o aparelho. Os ajustes básicos deverão ser refeitos, como indicado no menu INSTALAÇÃO RÁPIDA (pág. 25).

Dados técnicos

Tensão de alimentação	220-240 V CA, 50/60 Hz	Conversor VCR de RF	canal de UHF (21-69), 75 Ohm
Consumo de potência	27W (em funcionamento) / aprox. 6W (em prontidão)	Resolução horizontal de VCR	mais de 240 linhas (SP)
Comando	Telecomando multifuncional (VR, TV e DVD), VCR / DVD	Relação sinal-ruído de VCR	mais de 43 dB (SP)
Funções de reprodução de VCR	funções básicas no aparelho Reprodução em PAL e NTSC PAL TV / S-VHS Quase Playback (SQPB)	Nível de entrada de áudio	0.5V eff., mais de 10 kOhm
Cabeças leitoras de áudio e vídeo	4 cabeças leitoras de vídeo, 2 leitoras de Hi-Fi	Nível de saída de áudio	VCR: 0.5V eff., menos de 1 kOhm / DVD: 2V eff. (1 kHz, 0 dB Fs)
Sistema de gravação de vídeo	2 cabeças rotatórias em trilha transversal	Gama dinâmica de áudio	Tomadas de saída: Tomadas Cinch, AV, 2 canal (L/R)
Velocidade de fita de VCR	SP: 23.39 mm/s, 240 min / LP: 11.7 mm/s, 480 min (E240 cassete)	Relação sinal-ruído CD áudio:	VCR: mais de 90 dB (Hi-Fi trilha sonora)
Tempo de rebobinagem de VCR	ca. 60 sec. (E180 cassete)	VCR Resposta de freq. áudio	DVD: (Linear Audio): 100dB / CD Audio: 96dB,
Sistema de televisão do Vídeo	VCR: PAL 625/50 / DVD: PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC	DVD Resposta de freq. áudio	fator d. Distorção total CD Audio: 0.0025 %, 115dB
Nível de entrada e saída de Vídeo	1.0 Vss (75 Ohm)	(áudio linear)	20 Hz a 20 kHz (Hi-Fi trilha sonora)
Saída de vídeo DVD S	Y-nível de saída: 1 Vss (75 Ohm) / C- nível de saída: PAL: 0.300 Vss (75 Ohm)	Saída de áudio digital DVD	4 Hz a 22 kHz (48 kHz freq. d. amostragem) / 4 Hz a 44 kHz (96 kHz freq. d. amostragem), CD áudio: 4 Hz até 20 kHz
Saída de vídeo DVD RGB	Tomada de saída: tomada de S-Video nível de saída RGB: 0.7 Vss (75 Ohm) / Tomada de saída: AV1	Amostragem de laser	fibra óptica digital comprimento de onda: 658 nm/790 nm / potência de Laser: classe 2 / classe 1
		Temp. De funcionam/o, humid//	5°C a 35°C / 35-80% humidade relativa
		Peso e medidas	valores aproximados: 4.2 kg / 430 (largura) x 89 (altura) x 266 mm (profundidade)

Sujeito a mudanças de dados técnicos.

DVD-Vídeo	DVD-R	DVD-Audio	DVD-RAM	SVCD	Video-CD	CD	CD-R/RW
							---
							
DVD-V	DVD-A	RAM	VCD	CD	WMA MP3 JPEG		

Formatos de disco compatíveis:
DVD-V, DVD-A, DVD-RAM, DVD-R, VCD,
SVCD, CD-áudio (CD-DA), CD-R/CD-RW (no
formato a CD-DA ou discos formatados de
Vídeo-CD).
WMA, MP3 : máx. de 999 títulos / 99 grupos.

Razões de compressão compatíveis:
MP3 : 32 - 320 kbps
WMA : 48 - 192 kbps.
JPEG : Exif Versão2.1. / Máx. 3000
imagens e 300 grupos;
Resolução da imagem entre
320 x 240 e 6144 x 4096 ;

Em alguns casos, dependente do tipo de disco e de gravação, será impossível reproduzir CD-R, CD-RW, DVD-R e DVD-RAM.

Formato JPEG : 4:2:2 ou 4:2:0.
HighMAT : Level 2 (Audio and Image)

Index

Ângulo		Dolby Digital	9,36,40,46	Laser	3	Progress Indicator	31
Áudio	34	Dolby Pro Logic	8,9,36	Legendas	34,37	Protecção de apagamento	23
AUDIO IN/OUT	34,37	DTS Digital Surround	9,40,46	Letterbox	39		
AV2	9	DVD-RAM	32	Lista reprod.(Playlist)	32,35	QUICK ERASE	23
	21	Ecrã rácio de bit	35	Marcador	35	Repetição A-B	35
Brilho OSD	35	EXT	21	Mecanismo Contador	23		
		EXT LINK	21	Menu de Ecrã	21	Senha	46
				MESECAM	21	Sistema de TV	21
Cabo coaxial RF	8,10	Fotografia	35	Modo de imagem	35,36	Slideshow	35
Cabo Scart	8	Fotograma	39	Modo de repetição	35	SQPB	21
Campo	39			Modo Diálogo	35,36	Surround Avançado	8,9,35,36,44
Canais de AV	11	Grupo	28,34	MP3	28,32		
Capitulo	28,34,42			MPEG	9,40,46	Tempo	10,22,34
Cassetes S-VHS	24	HIGH MAT	28,33	NICAM	22	Título/Faixa	28,34,42
Comando	21			NTSC	24,29	VCR/DVD OUTPUT	21
Comp. Casset.	21	Idioma de diálogo	37	OPTICAL	9	Velocidade de Fita	11
Comutação SP/LP	13	Imagem	35			VIDEO IN	8
Conversão PCM limitativa	9,40	INDEX/SKIP	7,23	PAL	21	VPS/PDC	13
Country	10	Informação de tempo restante	11	Pan&Scan	39	WMA	28,32
CVC Super	24	INTELLIGENT TIMER	14	PBC	28		
				Posição Barra	34	Zoom	28,35
Data	10,22	JET SEARCH	6	Programa	28,34		
DECODER	17	JPEG	28,31				
DIRECT NAVIGATOR	32						

Código de Países															
Abcásio	6566	Bengalês	6678	Córsega	6779	Gallo-Escocês	7168	Japonês	7465	Nauru	7865	Serbo	8382	Tigrinha	8473
Afar	6565	Biare	6672	Cossaco	7575	Geórgio	7565	Javanês	7487	Nepalês	7869	Serbo-Croata	8372	Tongalês	8479
Africanos	6570	Bielorusso	6669	Croata	7282	Grego	6976	Laotês	7679	Norueguês	7879	Shona	8378	Turco	8482
Aimará	6588	Bretão	6682	Curdo	7585	Groenlandês	7576	Latim	7665	Oriya	7982	Sindi	8368	Turmeno	8475
Albanês	8381	Búlgaro	6671	Dinamarquês	6865	Guarani	7178	Letlandês	7686	Pachtú	8083	Singhalês	8373	Twi	8487
Alemão	6869	Burmês	7789	Eslovaco	8375	Hausa	7265	Lingala	7678	Persa	7065	Somali	8379	Ucraniano	8575
Ameário	6577	Butãne	6890	Esloveno	8376	Hebreu	7387	Lituanês	7684	Polonês	8076	Suaheli	8387	Urdu	8582
Árabe	6582	Cambodjano	7577	Espanhol	6983	Hindi	7273	Macedão	7775	Português	8084	Sudanês	8385	Uzbeque	8590
Armênio	7289	Canadá	7578	Esperanto	6979	Holandês	7876	Malagas	7771	Punjabi	8065	Tadschique	8471	Valisio	6789
Assâmio	6583	Cashmir	7583	Estónio	6984	Húngaro	7285	Malaiala	7776	Quêetchua	8185	Tagalog	8476	Vietnamês	8673
Azerbaijão	6590	Catalão	6775	Francês	7079	Indonês	7378	Malaio	7783	Quirguísio	7589	Tamil	8465	Volapuque	8679
Basco	6985	Chinês	9072	Galício	7176	Inglês	6978	Maliês	7784	Reto-Romano	8277	Tátaro	8484	Wolof	8779
Basquir	6665	Coreano	7579			Interlingua	7365	Maori	7773	Rumeno	8279	Tcheco	6783	Xhosa	8872
						Irlandês	7165	Marati	7782	Russo	8285	Telugo	8469	Yiddisch	7473
						Islandês	7383	Moldávio	7779	Samoano	8377	Thailandês	8472	Yorubá	8979
						Italiano	7384	Mongolês	7778	Sânscrito	8365	Tibetano	6679	Zulu	9085